

เอกสารอ้างอิง

- จุฑาทันต์. ต้นสกุล และคณะ. "การลงเสียงหนักในคำสามและสี่พยางค์ที่มีโครงสร้างพยางค์
ที่หนึ่งและสองต่างกัน" รายงานประกอบการเรียนวิชาสัทศาสตร์. ภาควิชาภาษา
ศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526, (ภาค
นิพนธ์)
- ธีระพันธ์ เหลืองทองคำ. "สังหระในภาษาไทย" เอกสารการสอนชุดวิชาภาษาไทย 3
หน่วยที่ 1-6. ฝ่ายการพิมพ์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช, 2525, หน้า
289-296, กทม.
- สุดาพร สักขณินาวิน. "การวิเคราะห์เสียงพูดโดยภาพคลื่นเสียง" วารสารอักษรศาสตร์
13/1 (มกราคม 2522): 9-28.
- Abercrombie, David. Element of General Phonetics. Edinburgh:
Edinburgh University Press, 1967.
- _____. "Stress and some other terms." In Work in Progress
No. 9, 1976.
- _____. Studies in Phonetics and Linguistics. London: Oxford
University Press, 1971.
- Allen, W.S. "On Quantity and Quantitative Verse." In Honour of
Daniel Jones. David Abercrombie and Others, (Eds.),
London: Longmans, 1954.
- Amayo, Airen. "Tone in Nigerian English" Papers from the Sixteenth
Regional Meeting Chicago Linguistic Society J. Kreman,
A.E. Ojeda (Eds.), April 17-18 1980. pp 1-9.
- Armstrong, L. and Ward, I. A Handbook of English Intonation.
Cambridge: W. Heffer and Sons Ltd., 1967.

- Aslakurud, Lars. and Haaberg, Gunnar. English Speech. Oslo:
Forlagt AVH, Aschehoug and Co. Ltd., 1967, pp. 98-119.
- Berinstein, A.E. "Stress" WPP 47 (November 1979), Los Angeles:
University of California.
- Brosnahan, L.F. and Malmberg, Bertil. Introduction to Phonetics.
Cambridge: W. Heffer and Sons Ltd., 1970, pp. 147-158.
- _____. The Sound of English. Cambridge: W. Heffer and Sons Ltd.,
1961, pp. 160-175.
- u Brown, Douglas. "Error Analysis: The Study of Learners' Interlanguage."
Principle of Language Learning and Teaching Englewood Cliffs,
N.J.: Prentice Hall Inc., 1980.
- Catford, J.C. Fundamental Problems in Phonetics. Edinburgh: Edinburgh
University Press, 1977, pp. 84-85.
- Chomsky and Halle. Sound Patterns of English. Harper and Row
Publishers, 1968.
- Corder, Pit. "Contrastive Linguistic Study." Introducing Applied
Linguistics. Middlesex: Penquin Books Ltd., 1973, pp. 224-255.
- _____. "Idiosyncratic Dialects and Error Analysis." Error Analysis.
Jack C. Richards, (Ed.), London: Longmans, 1974, pp. 95-124.
- Crystal, David. The English Tone of Voice. London: Edward Arnold,
1975.
- Dickerson, W.B. "Bisyllabic Laxing Rule: Vowel Prediction in
Linguistics and Language Learning." Language Learning
(December 1980): 317-329.
- _____. "The Wh Question of Pronunciation: An Answer from spelling
and Generative Phonology." TESOL Quarterly (December 1975):
299-309.

Dickerson, W.B. and Finney, R.H. "Spelling in TESL: Stress Cues to Vowel Quality." TESOL Quarterly (June 1978): 163-175.

_____. "English Orthography: A Guide to Word Stress and Vowel Quality." IRAL (May 1978): 127-144.

Dorland's Pocket Medical Dictionary. W.B. Saunders Company, 1968.

⚡ Dulay, Heide. and Burt, Marina, K. "You Can't Learn without Goofing: An Analysis of Children's Second Language 'Error'." Error Analysis. Jack C. Richards, (Ed.), London: Longmans, 1974.

Fisiak, Jacek. "Some Introductory Note Concerning Contrastive Linguistics." Contrastive Linguistics and the Language Teacher. Jacek Fisiak, (Ed.), Pergamin Press, 1981, pp. 1-9.

Fry, D.B. "Prosodic Phenomena." Manual of Phonetics. Bertil Malmberg, (Ed.), North-Holland Publishing Company, 1968, pp. 365-411.

Gandour, Jackson. "Tonal Rules for English Loanwords in Thai." Studies in Tai and Mon-Khmer Phonetics and Phonology. Theraphan L. Thongkum and Others, (Eds.), Bangkok: Chulalongkorn University Press, 1979, pp. 94-104.

Gimson, A.C. An Introduction to the Pronunciation of English. London: Edward Arnold, 1962.

_____. "The Linguistics Relevance of Stress in English." Phonetics in Linguistics: A Book of Reading. W.E. Jones and J. Laver, (Eds.), London: Longmans, 1973, pp. 94-102.

Henderson, Eugenie J.A. "Marginalia to Siamese Phonetic Studies." In Honour of Daniel Jones. David Abercrombie and Others, (Eds.), London: Longmans, 1964, pp. 415-423.

Hiranburana, S. The Role of Accent in Thai Grammar. Doctor of Philosophy Thesis, University of London, 1971.

Hyman, Larry. Phonology Theory and Analysis. New York: Holt Rinehart and Winston, 1975, pp. 203-205.

James, Carl. Contrastive Analysis. London: Longmans, 1980.

Jones, Daniel. An Outline of English Phonetics. 13th ed., Cambridge: W. Heffer and Sons Ltd., 1969.

_____. The Pronunciation of English. Cambridge: Cambridge University Press, 1956.

_____. Everyman's English Pronouncing Dictionary. Cambridge: The Aldine Press, 1967.

Kiu, K.L. "Tonal Rules for English Loanwords in Cantonese." Journal of the International Phonetic Association 1977, 7.1:17-22.

Ladefoged, Peter. A Course in Phonetics. Hartcourt Brace Jananovich Inc., 1975.

_____. Three Areas of Experimental Phonetics. London: Oxford University Press, 1969.

Lado, Robert. Linguistics Across Cultures. The University of Michigan, 1957.

Lekawatana, Pongsri and Others. A Contrastive Study of English and Thai. 1969.

Luangthongkum, Theraphan. Rhythm in Standard Thai. Doctor of Philosophy Thesis, University of Edinburgh, 1977.

Luksaneeyanawin, Sudaporn. Intonation in Thai. Doctor of Philosophy Thesis, University of Edinburgh, 1983.

Malmberg, Bertil. Phonetics. New York: Dover Publication Inc., 1963.

Nemser, William. "Approximative Systems of Foreign Language Learners." Error Analysis. Jack C. Richards, (Ed.), London: Longmans, 1974, pp. 55-63.

Richards, Jack. "Social Factors, Interlanguage, and Language Learning."

Error Analysis. Jack C. Richards, (Ed.), London: Longmans,
1974, pp. 64-91.

Selinker, Larry. "Interlanguage." IRAL Vol. X/3, 1972.

/Sridhar, S.N. "Contrastive Analysis, Error Analysis and Interlanguage:

Three Phases of One Goal." Contrastive Linguistics and the
Language Teachers. Jacek Fisiak, (Ed.), Pergamin Press, 1981.

The Advanced Learner's Dictionary of Current English. London: Oxford
University Press, 1973.

Ward, Ida. The Phonetics of English. Cambridge: W. Heffer and Sons
Ltd., 1972, pp. 162-165.

Webster's New Twentieth Dictionary Unabridged. The World Publishing
Company, 1962.

Wijk, Axel. Rules of Pronunciation for the English Language. London:
Oxford University Press, 1966, pp. 123-136.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ก

รายการคำศัพท์เทคนิคทางการแพทย์หลายพยางค์ที่เก็บรวบรวมได้ทั้งหมด

2 พยางค์

ทึยชีว	tissue
ฟาริงซ์	pharynx
เร็คตัม	rectum
ทูเมอร์	tumour
สความัส	squamous
ซีโนกัน	benign
คีสต์ติก	cystic
เดอร์มอยด์	dermoid
ทอนซิล	tonsil
ไทเตอร์	titer
เอนไซม์	enzyme
อิมมูน	immune
พลาสมา	plasma
ซัลพิงซ์	salpinx
โซเดียม	sodium
โคมา	coma
ท็อกซิน	toxin
โครเมียม	chromium
แคปซูล	capsule
ธัยรอยด์	thyroid
ฟีเมอร์	femur
ไทฟอยด์	typhoid
เพปติก	peptic
เมอร์เมอร์	murmur

ทราเชีย	trachea
ซีรัม, ซีรั่ม	serum
เซปติคัม	sepsis
แกรนูล	granule

3 พยางค์

ยูเรียเมีย	uremia
ฮิสตามีน	histamine
เฮปาริน	heparin
มายโอมา	myoma
เวนทริเคิล	ventricle
โมนอคัยท์	monocyte
โมนีเลีย	monilia
ฟิสตุลา	fistula
รูห์มาติก	rheumatic
ซีรีบรัล	cerebral
ทรอมโบสิส	thrombosis
อัลบูมิน, แอลบูมิน	albumin
ลิมโฟซัยท์	lymphocyte
ซีซ่า เรียน	cesarean
ลิวคีเมีย	leukemia
ไบอ็อปซีย์	biopsy
ไธโรกซิน	thyroxin
อินซูลิน	insulin
โปรทรอมบิน	prothrombin
เอออร์ติก	aortic
ดิสเพลเซีย	dysplasia
เอออร์ต้า	aorta
ไฟโบรมา	fibroma

มาลิกแนนท์	malignant
โอวา เรียน	ovarian
กลัยโคเจน	glycogen
อะแร็งหนอยด	arachnoid
ลิโดเคน	lidocaine

4 พยางค์

พุลโมนารีย์	pulmonary
ฮีโมโกลบิน	hemoglobin
ฮีมาโตคริต	hematocrit
ไดแอสโตลิก	diastolic
อีโซฟาเซียล	esophageal
เอปิกลีออตติส	epiglottis
เอ็มโบลิสซึม	embolism
โพเลสเตรออล	cholesterol
แองจิโอมา	angioma
ครีเอตินิน	creatinine
เดอร์มาไตติส	dermatitis
ออร์โธปิดิกส์	orthopedics
ฮีโมลิซิส	hemolysis
อัมบิลิคัล	umbilical
ทริโชมอนัส	trichomonas
คาร์ซิโนมา	carcinoma
แอลวีโอลาร์	alveolar
เพอริออสตีอัม	periostium
ฮัยเปอร์เพลเซีย	hyperplasia
ไบคาร์บอเนต	bicarbonate
ธรีอมโบพลาสติน	thromboplastin
ออกซัยโตซิน	oxytocin

แอนติเล็ปติก	antiseptic
โปรเจสโตโรน	progesterone
อิเล็กโทรลัยต	electrolyte
แกรนูโลซ่า	granulosa
เทราโตมา	teratoma
ซีรีเบลล่า	cerebella

5 พยางค์

ฮีโมลิเดอริน	hemosiderin
อีโอสิโนฟิล	eosinophil
คาร์บอนไดออกไซด์	carbodiocide
สเตร็ปโตค็อกคัส	streptococcus
เอนโดเมทริโอสิส	endometriosis

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาคผนวก ข

กฎเกณฑ์เกี่ยวกับตำแหน่งพยางค์หนักตามผลการศึกษารวบรวมของ รวีศ

การพรรณาระบบเสียงหนักเบาของ รวีศ คำกีดขอบเขตของการอธิบายว่าเป็นการอธิบายระบบเสียงหนักเบาของคำที่มีจำนวนมากกว่าหนึ่งพยางค์โดยมิได้กำหนดว่าจะ เป็นคำ ล้ำรูปหรือคำสัมผัส ในการอธิบายระบบดังกล่าวของ รวีศ ผู้วิจัยพบว่าองค์ประกอบในการกำหนด ตำแหน่งของพยางค์หนักเป็นเอกของ รวีศ นั้น ได้แก่ รายละเอียดของคำทางด้านวิภัติปัจจัย ที่มา ของคำ จำนวนพยางค์ องค์ประกอบของพยางค์ และหน้าที่ทางวากยสัมพันธ์ จากการศึกษา งานของ รวีศ เกี่ยวกับการกำหนดตำแหน่งพยางค์หนักเป็นเอก ผู้วิจัยเห็นว่า มีข้อละเอียดปลีกย่อย รวมทั้งข้อยกเว้นมากมายจนไม่อาจสรุปกฎได้ ดังนั้นผู้วิจัยจึงนำกฎเกณฑ์ต่างๆของ รวีศ มา สด ใหม่เพื่อให้สะดวกต่อการทำความเข้าใจ ในการอธิบายระบบเสียงหนักเบาตามที่ผู้วิจัยจะ สด ใหม่ นั้น จะใช้สัญลักษณ์ต่างๆดังต่อไปนี้

0 หมายถึงพยางค์ที่ไม่ใช่วิภัติหรือปัจจัย เช่นคำว่า thousand ก็จะมีสัญลักษณ์ ของพยางค์ #00#

เป็นสัญลักษณ์ที่แสดงขอบเขตของคำ เช่นคำว่า communicative จะมีสัญลักษณ์ #00000#

P หมายถึงวิภัติซึ่ง รวีศ เรียกว่าวิภัติที่ไม่มีความหมายที่แน่นอนของตนเอง เช่น พยางค์แรกในคำ begin หรือ imply

Pm หมายถึงวิภัติที่ รวีศ สด ว่าเป็นวิภัติที่มีความหมายที่แน่นอนของตนเอง เช่น คำว่า disbelief dis สด ว่าเป็นวิภัติประเภทที่มีความหมายที่แน่นอนของตนเอง หรือคำว่า half - price

Pm (m) หมายถึงวิภัติที่มีความหมายของตนเอง * อาจเป็นวิภัติพยางค์เดียว หรือวิภัติสองพยางค์ก็ได้

S หมายถึงปลัจย ** เช่นในคำว่า cigarette พยางค์ท้ายคือ ette สัตว่า เป็นปลัจย

() หมายถึงสิ่งที่อยู่ในวงเล็บอาจปรากฏหรือไม่ก็ได้เช่น

OO (O) # หมายถึงคำสองหรือสามพยางค์

'O หมายถึงพยางค์หนักเป็นเอกเช่นในคำว่า thousand #' OO #

,O หมายถึงพยางค์หนักเป็นโทเช่นในคำว่า disbelief #,Pm 'OO #

± หมายถึงคำบางคำที่ไม่เป็นไปตามกฎเกณฑ์ดังกล่าว คำที่ไม่เป็นไปตามกฎเกณฑ์ดังกล่าวจะใส่ไว้ที่เชิงอรรถ

นอกจากนั้นการบ่งประเภทของคำก็จะใช้คำย่อกล่าวคือ V หมายถึงคำกริยา N หมายถึงคำนาม Adj หมายถึงคำคุณศัพท์ Adv หมายถึงคำกริยาวิเศษณ์ Pred Adj หมายถึงคำคุณศัพท์ภาคแสดง

ในการบรรยาย ระบบเสียงหนักเบา*** ในคำหลายพยางค์ ผู้วิจัยจะเล่นอโดยแบ่งคำออกเป็น 5 กลุ่มตามแบบของวิจัยดังนี้

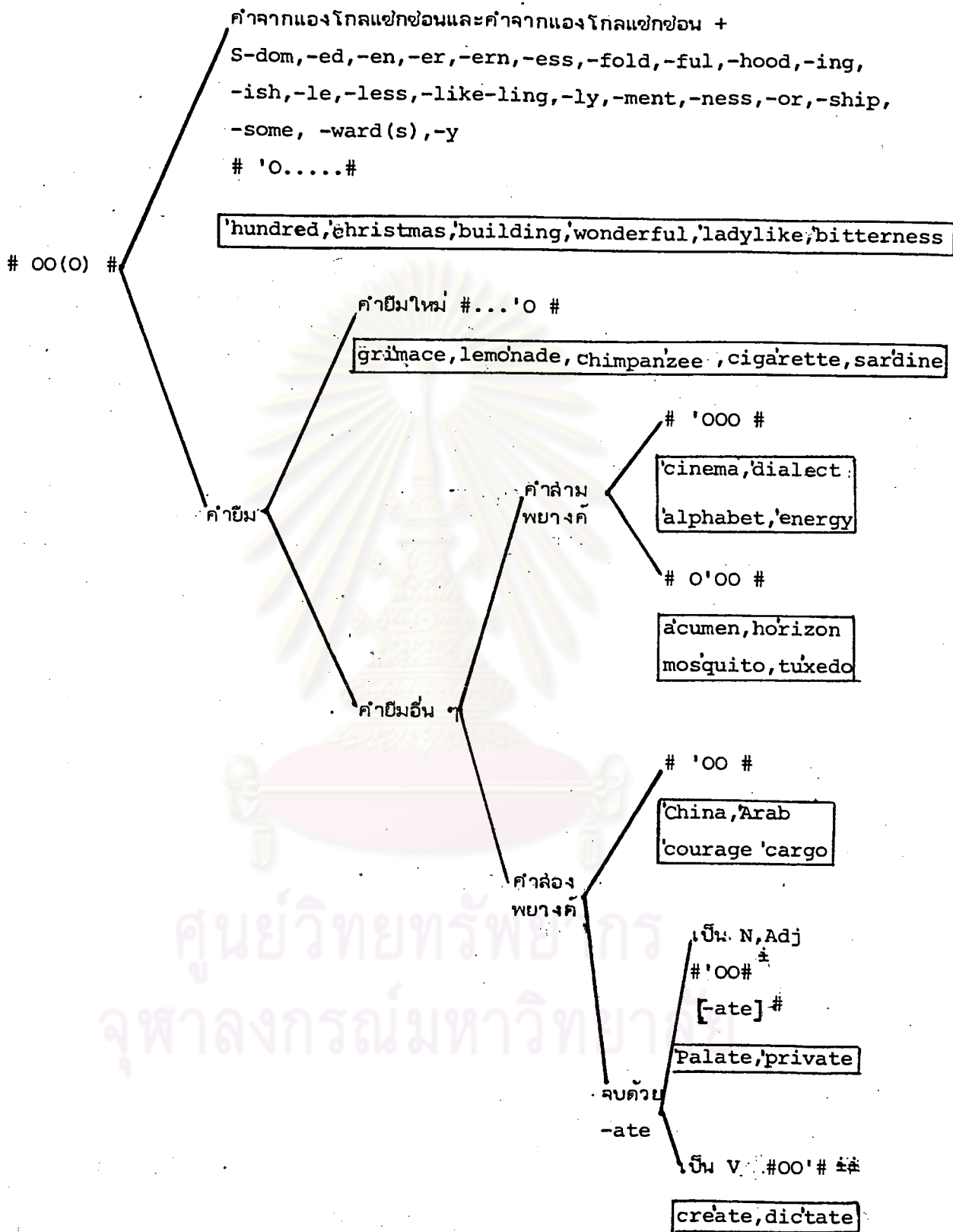
ศูนย์วิทยทรัพยากร

* คำว่าวิภัติที่มีความหมายของวิภคั้น หมายถึงความรวมถึงวิภัติที่เป็นหน่วยคำไม่อิสระ และวิภัติประเภทที่เป็นคำที่ถูกนำไปใช้ประกอบกับคำอื่นจนดูเหมือนว่าเป็นวิภัติ (Lexical Prefix)

** คำว่าปลัจยของวิจัยมีความถึงปลัจยที่เป็นหน่วยคำไม่อิสระ เช่น -dom, -ly, -ian และรูปทางอักษรวิธีที่อยู่ท้ายคำเช่น ique หรือ -oon

*** ในการบรรยายระบบเสียงหนักเบาในคำต่าง ๆ นั้น ตัวอย่างคำจะให้ไว้ในกรอบใต้การบรรยายทุกครั้ง

ระบบเสียงหนักเบาในคำสองหรือสามพยางค์ที่ไม่มีวิภัติ

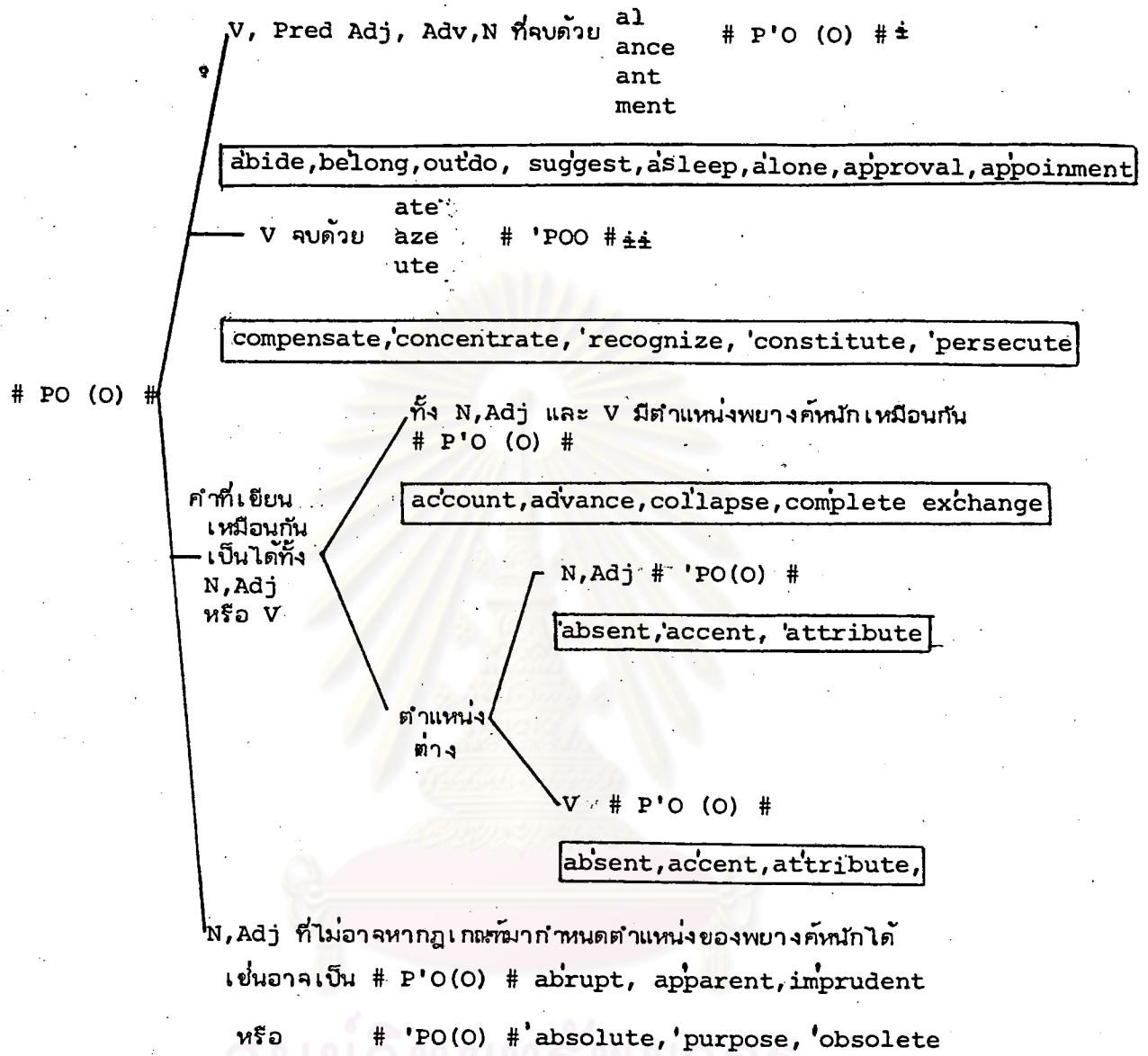


‡ ยกเว้น irate sedate ornate หรือ ornate

‡‡ คำกริยาต่อไปนี้อาจมีพยางค์ต้นหรือพยางค์ท้ายเป็นพยางค์หนักก็ได้ migrate
 vibrate, frustrate, pulsate, mandate, stagnate

ระบบเสียงหนักเบาในคำสองหรือสามพยางค์ที่มีรหัสดิจซึ่งไม่มีความหมาย

ของตนเอง* ร่วมกับคำที่ไม่เกิดตามลำพังคำดังกล่าวมักจะมาจากภาษาฝรั่งเศสหรือละติน



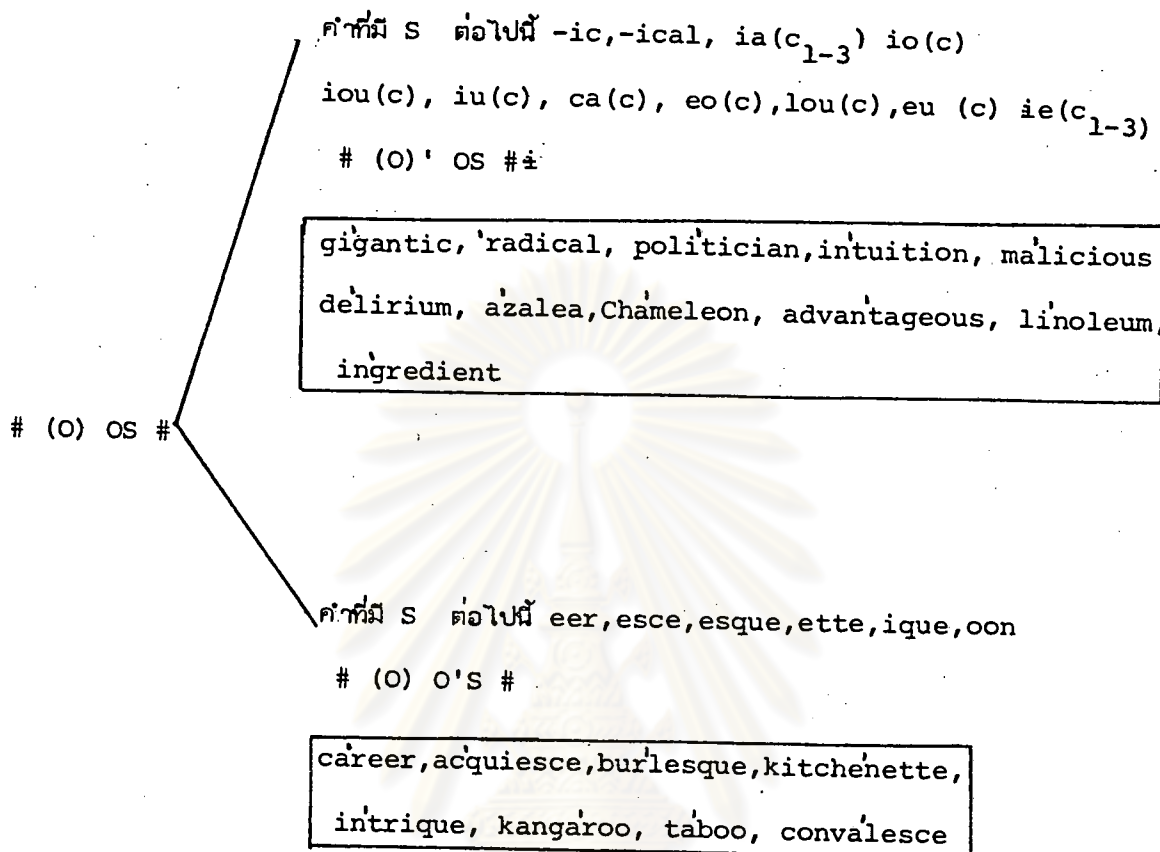
* จากตัวอย่างของรหัสดิจที่วิจัยทำให้พบว่ารหัสดิจบางตัวเป็น Lexical Prefix เช่น out, over บางตัวก็เป็นรหัสดิจที่มีความหมาย เช่น mis

± ยกเว้น 'ignorance, 'protestant

±± ยกเว้น attribute, contribute, distribute

ระบบเสียงหนักเบาในคำสองหรือสามพยางค์ *ที่มีปัจจัย** เป็นเครื่อง

ช่วยกำหนดตำแหน่งของพยางค์หนักเป็นเอก



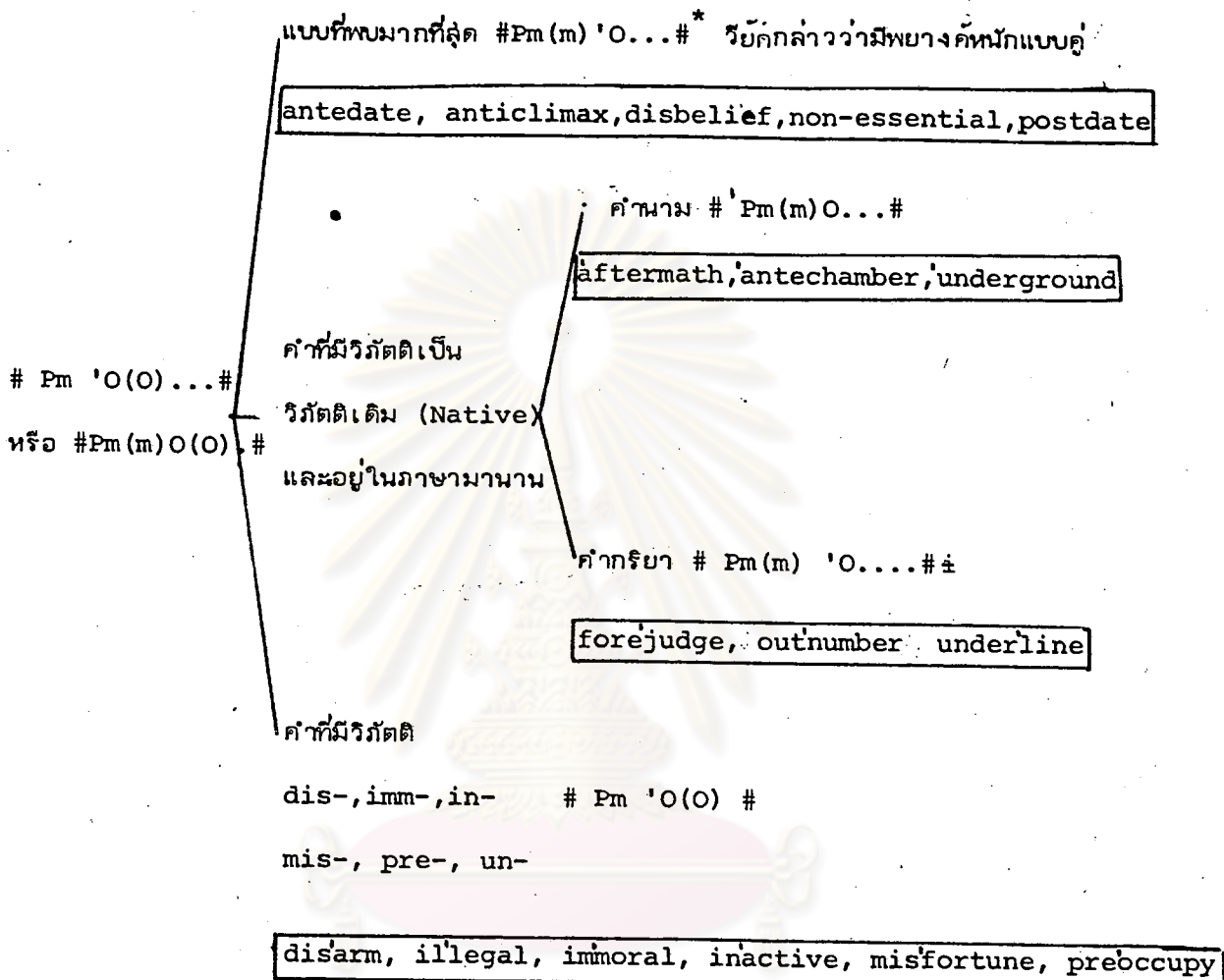
* จากตัวอย่างที่มีวิภคณ์ใหม่พบว่าคำบางคำที่มีจำนวนพยางค์มากกว่าสามพยางค์

** คำว่าปัจจัยของวิภคณ์บางคำก็หมายถึงปัจจัยเช่น ian, ial ious, lous, ic, ical, eer, esque, ette แต่บางครั้งก็เป็นเพียงรูปทางอักษรวิธีที่อยู่ท้ายคำเช่น ia, iar, iance, ient,

‡ ยกเว้น คำต่อไปนี้ European, Jacobean, Crimean Korean, museum, mausoleum, Colosseum, Maria, Sophia, Thalia Arabic, catholic, choleric, heretic, politics, rhetoric, lunatic, arithmetic

ระบบเสียงหนักเบาในคำที่เกิดจากหน่วยคำฐานที่เป็นหน่วยคำอิสระร่วม

กับวิภัติที่มีความหมายของตนเอง



* คำว่าพยางค์หนักแบบคู่นั้น กิมสัน (1966) กล่าวว่า มีคำแรกหรือคำทางซ้าย เป็นพยางค์หนักเป็นโท ในขณะที่คำทางขวา เป็นพยางค์หนักเป็นเอก

ยกเว้น 'outlaw, 'outline, 'undersludy

ระบบเสียงหนักเบาในคำที่มีสียงข้างคหรือมากกว่า

ระบบเสียงหนักเบาในคำที่มีสียงข้างคหรือมากกว่าแบ่งออกได้เป็นสอง
กลุ่มคือ

ก. ระบบเสียงหนักเบาในคำที่ลงท้ายด้วย able แบ่งออกได้เป็นสอง
กลุ่มคือ

1) -able + คำมูลฐาน (Basic Word) คำประเภทดังกล่าว
พยางค์หนักได้แก่พยางค์ที่สองหน้า -able # (...) 'OO able# เช่นคำว่า 'comfortable
'admirable 'preferable

2) -able ตามหลังคำที่ไม่ใช่คำมูลฐาน พยางค์หนักได้แก่
พยางค์ที่ติดกับ -able # (...) 'Oable#^๕ เช่นคำว่า ineffable, impeccable
inevitable

ข. ระบบเสียงหนักเบาในคำที่ลงท้ายด้วย ible คำประเภทดังกล่าว
พยางค์หนักได้แก่พยางค์ที่ติดกับ ible # (...) Oible # inaccessible illegible
irresistible

ค. คำสียงข้างคหรือมากกว่าอื่น ๆ ไม่มีกฎเกณฑ์มาช่วยกำหนดว่าพยางค์
ใดเป็นพยางค์หนัก

ในคำบางคำ พยางค์หนักได้แก่พยางค์ที่สองจากท้าย # (...) 'OO #
เช่น diagnosis apparatus

ในบางคำพยางค์หนักได้แก่พยางค์ที่สามจากท้าย # (...) 'OOO#
เช่น corollary anniversary mahogany

ในบางคำพยางค์หนักได้แก่พยางค์ที่สี่จากท้าย # (...) 'OOOO #
เช่น 'ceremony 'obstinacy

ในคำบางคำพยางค์หนักได้แก่พยางค์ที่ห้าจากท้าย # (...) 'OOOOO #
เช่น 'confiscatory 'congratulatory 'disciplinary

^๕ ยกเว้นคำว่า intelligible 'negligible

ประวัติผู้เขียน

นางนิตยา รัชโรจนวงศ์ เกิดเมื่อวันที่ 8 เดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2492 ที่จังหวัด
กำแพงเพชร จบการศึกษาระดับการศึกษาปกติจาก มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร
เมื่อปี พ.ศ. 2514 และจบการศึกษาระดับ Dip. T.E.S.L. จากมหาวิทยาลัยศรีคตอเรีย
เมืองเวลลิงตัน ประเทศนิวซีแลนด์เมื่อปี พ.ศ. 2517 ปัจจุบันเป็นข้าราชการระดับ ๕
วิทยาลัยครูลำนวลิต กรุงเทพมหานคร



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย